

Ελ 29/11/1940

No. 1. October 1940.

'Αρ. Ι. 'Οκτώβριος 1940.

PRAYER OF THE PATRIARCH OF ALEXANDRIA.

ΠΡΟΣΕΥΧΗ ΤΟΥ ΠΑΤΡΙΑΡΧΟΥ ΤΗΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ.

His Beatitude Christophoros, Patriarch of Alexandria, has written the following moving prayer, which he has ordered to be read at all services in the churches under his jurisdiction throughout the war.

'Ο Μακαριώτατος Χριστόφορος, Πατριάρχης τῆς Ἀλεξανδρείας, συνέταξε τὴν ἀκόλουθον συγκινητικὴν προσευχὴν, τὴν ὁποίαν διέταξε νὰ ἀναγινώσκειται κατὰ πᾶσαν λειτουργίαν ἐν ταῖς ἐκκλησίαις τῆς δικαιοδοσίας του, καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου.

"O Lord Christ, who suffered and rose again for us, who takest unceasing thought for our salvation, who chastenest us and fosterest us, who allowest us never to be tried beyond our strength, who desirest not the death of a sinner, but rather that he turn from his wickedness and live, we, poor miserable sinners, pray and implore Thee to cast Thy glance, O Lord, upon the whole race of man, torn by the most frightful of wars. Have mercy on us, who trust only in Thee. Save and defend us from the total and irremediable disaster that threatens us. Bruise the head of the hosts of the Evil One, which multiply by thy will, which plot against all that exists under Heaven, and which seek to swallow us up. Lighten the darkness of all the peoples at war, and make the message of Good-will to be heard by all those who govern the peoples of all lands. Make all nations, and those that rule them, united in common accord, awake to see the fearful abyss of universal destruction into which they have been flung by the influence of the Devil, and make them turn again to the fear of God, in faith and in hope in Thee, and in the brotherly love of each to each. Heal us through the intercession of our all-holy Lady, Mother of God, the all-blessed Virgin Mary, our only pure and spotless Protectress, through the prayers of all the powers of

"Κύριε, Ἰησοῦ Χριστέ, ὁ παθὼν καὶ ἀναστὰς ἐκ νεκρῶν ὑπὲρ ἡμῶν, ὁ διαρκῶς μεριμνῶν ὑπὲρ τῆς σωτηρίας ἡμῶν, ὁ τιμωρῶν καὶ θεραπεύων ἡμᾶς, ὁ μὴ δίδων πειρασμὸν ὑπεράνω τῶν δυναμειῶν ἡμῶν, ὁ μὴ θέλων τὸν θάνατον τοῦ ἁμαρτωλοῦ, ἀλλὰ τὴν μετάνοιάν του. Ἡμεῖς, πλήρεις ἁμαρτιῶν, Σοῦ δεόμεθα καὶ Σέ ἱκετεύομεν, Κύριε, ἐπίβλεψον ἐφ' ἀπάσης τῆς ἀνθρωπότητος, τῆς σπαρᾶσσομένης κατὰ τὸν φρικωδέστατον τῶν πολέμων. Κύριε, ἐλέησον ἡμᾶς τοὺς εἰς Σέ μόνον πιστεύοντας, Σῶσον καὶ διαφύλαξον ἡμᾶς ἀπὸ τῆν δλοσχερῆ καὶ πλήρη καταστροφῆν ἣτις μᾶς ἐπάπειλεῖ. Σύντριψον τὰς κεφαλὰς τῶν λεγεῶνων τοῦ Πονηροῦ, αἵτινες, πληθυνόμενοι τῇ θελήσει Σου, συνομοτοῦσι καθ' ἀπάντων τῶν ὑπαρχόντων ἐπὶ τῆς γῆς πραγμάτων καὶ ἀπειλοῦσι νὰ καταστρέψωσιν ἡμᾶς. Φῶτισον ἐν τῷ σκότει ἀπάντων τῶν πολεμούντων λαῶν, καὶ δός ὅπως τό Εὐαγγέλιόν Σου ἀκουσῇ ὁ ἀπάντων τῶν κυβερνούντων τοὺς λαοὺς ἀπασῶν τῶν χωρῶν. Δός ὅπως πάντα τὰ ἔθνη καὶ οἱ κυβερνῶντες αὐτά, ἠνωμένοι ἐν τῇ κοινῇ συμφωνίᾳ, κατανοήσωσι τὴν φοβερὰν ἄβυσσον τῆς δλοσχεροῦς καταστροφῆς εἰς ἣν ἐρρίθησαν τῇ ἐπιρροῇ τοῦ Πονηροῦ, καὶ ἐπιστρέψωσιν αὐτοὺς εἰς τὸν φόβον Σου ἐν πίστει καὶ ἐλπίδι τῇ πρὸς Σέ καὶ ἐν ἀδελφικῇ ἀγάπῃ τῇ πρὸς ἀλλήλους. Θεράπευσον ἡμᾶς πρεσβείαις τῆς ὑπεραγίας Θεοτόκου καὶ Ἀειπαρθένου Μαρίας, πασῶν τῶν ἐπουρανίων δυνάμεων καὶ ἀπάντων τῶν Ἁγίων. Ἀμήν."

in the Church of Alexandria

Ελ 29/11/1940



churches have not allowed themselves to be overwhelmed

Ο Πατριάρχης 'Αλεξανδρείας δι' εγκυκλίου του συνιστά γὰ ἀποφύγηται ἡ πρόσκλησις Ἀγγλικανῶν κληρικῶν ἐκ μέρους Ὀρθοδόξων εἰς τὴν περιφέρειαν τοῦ Πατριαρχείου πρὸς τέλει συντελεσθῆναι τῶν ἐφοσῶν δὲν συνετελεσθῆναι εἰς τὴν ἑνωσὶν τῶν δύο Ἐκκλησιῶν καὶ νὰ καταβάλληται προσπάθεια ἐπὶ τῷ σκοπῷ ταχυτέρας ἐνώσεως.

Quarterly B. Rev. of the Anglican Church in Greece p. 1 Oct 1940

In a circular the Patriarch of Alexandria advises that the English clergy should not be invited by the Orthodox clergy within the jurisdiction of the Patriarchate to hold religious services for so long as the union of the two churches is not an accomplished fact, and that efforts should only be made to speed up the union.

ΚΑΤ' ΕΡΩΤΗΣΙΝ, 26. — Ἐπὶ τῇ καταλήξει τῆς Χειμάρρας, ἐτελέσθη εἰς τὸν ἐν Καίρω πατριαρχικὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Νικολάου καὶ μετὰ τὴν λειτουργίαν τῶν Χριστουγέννων, πᾶνθμος δοξολογία ὑπεραγαθῶν τοῦ Πατριάρχου Ἀλεξανδρείας Χριστοφύρου, βοηθῶτος ὑπὲρ τῆς ὑγείας τῆς Α. Μ. τοῦ Βασιλέως Γεωργίου καὶ τοῦ κ. Μεταξῆ. Μετὰ τὴν δοξολογίαν ἡ Α. Μακαριότης ἐξεφώνησεν ἐμπνευσμένον πατριωτικὸν λόγον. Ἡμερομηνία 27/12/40

Τηλεγραφοῦν ἐξ ἄλλου ἐξ Ἀλεξανδρείας ὅτι ὁ Πάπας, Πατριάρχης κ. Χριστοφύρος ἀπρόθυμος θερμῆν ἐκκλήσιν εἰς τοὺς ἐν Αἴγυπτόν ὁμογενεῖς ὅπως συνεισφέρουν δια τὰς ἐθνικὰς ἀνάγκας, ἐκάθησε πάλιν, τῶν ἐκ τῆν Ἐκκλησίᾳ του, καὶ μέγιστος ὁ σημερινός, εἶναι ἀναγκαῖον χρημάτων ὅπως ἀχθῆ εἰς αἰσὶν πέρας. Εἰς τὴν Ἀλεξάνειαν αἱ νίκαι τοῦ στρατοῦ μας εἶναι ἀφαντάτου δόξης ἀλλ' ἐπιβάλλεται εἰς πάντας νὰ προσέξωμεν καὶ τὸ οἰκονομικὸν μέρος μετ' αὐταπαρησῆως. Δι' ἡμᾶς τοὺς Ἕλληνας αἱ ὑπερτῆς Πατρίδος θυσίαι εἶναι συνήθειαι. Κατὰ τὸ 1821 οἱ πρόγονοί μας προσέφερον τὸ πᾶν ὑπὲρ τοῦ ἀγῶνος, σημερον δὲ ἐπιβάλλεται καὶ εἰς ἡμᾶς νὰ φανώμεν ἀντάξιοι ἀπῶνοι των. Ὅταν σὺν Θεῷ ἡ πατρίς μας νικῆσῃ ἔσῃ μεγάλην ἀνάγκην χρημάτων. Ὅταν ὑπερφανεύωμεθα δια τοὺς θριάμβους, πρέπει νὰ εἰσφέρωμεν καὶ δι' αὐτοὺς. Εἶναι ἡ ἀλήθεια ὅτι ὁ Θεὸς μᾶς βοηθεῖ καὶ ὁ μᾶς βοηθεῖ, ἀλλὰ πρέπει καὶ ἡμεῖς νὰ συνεισφέρωμεν ὅ,τι δυνάμεθα. Καὶ ἡ ἐκκλησία τοῦ Πατριάρχου καταλήγει ὅτι εἴθε ὁ Θεὸς νὰ ἀναδημιουργήσῃ τὸ ἔθνος μας μέγα καὶ ἀντάξιον τῶν προγόνων του. - Καθ. Θεοφάνης 27/12/40

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΛΕΟΝΤΟΠΟΛΕΩΣ ΣΕΒ. ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ ΔΑΝΗΛΙΑΔΗΣ

Μεταξὺ τῶν ὁμοημερίων τοῦ Πατριαρχικοῦ Θρόνου Ἀλεξανδρείας συγκαταλέγεται καὶ ἡ Α. Σ. ὁ Μητροπολίτης Λεοντοπόλεως Χριστόφορος Δανηλιῆδης, τοῦ ὁποίου ἡ δράσις ὡς Πρωτοσυγκέλλου τῶν Πατριαρχικῶν ἀρχιερέων καὶ ὡς Μητροπολίτου Ἀζώμης καὶ Λεοντοπόλεως ἀκολούθως, ἔχει προκαλέσει ἐπανειλημένως τὸν θαυμασμὸν καὶ τὴν εὐγνωμοσύνην τῆς Ἐκκλησίας.



Γεννηθεὶς ἐν Μαδίτῃ τῆς Θράκης τῷ 1876, ἐπαύσατο εἰς τὴν Θεολογικὴν Σχολὴν τοῦ Σταυροῦ ἐν Ἱεροσολύμοις καὶ μετὰ τετραετῆ ἐν τῷ Παναγίῳ Τάφῳ ὑπηρεσίαν προσελήθη εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ Θρόνου Ἀλεξανδρείας. Ὡς Μητροπολίτης Ἀζώμης ἐν Ἀθησούσι περιήλθεν ὀλοκλήρως τὴν τότε χώραν τοῦ Μενελίκ, ἰδρύσας ὀρθοδόξους ἐθνικὰς κοινότητας εἰς πλείστα μέρη αὐτῆς καὶ προκοδοτήσας αὐτὰς μέγιστα διὰ χρημάτων συλλεγέντων δι' ἑράνων. Διεποιήσατο κατόπιν τὴν τότε χηρεύουσαν ἐπαρχίαν τοῦ Σαουδῆν, συντελέσας εἰς τὴν προαγωγὴν τῶν αὐτοῦ ὁμογενῶν κοινοτήτων καὶ τέλος ἀνέλαβε τὴν Μητροπολιν Λεοντοπόλεως, ἐδρεύων ἐν Ζαχαρίῃ, ὅπου ἀσκήσας ἐργαζόμενος ἰδρύσας σχολεῖα, νοσοῦ, φιλανθρωπικὰ καταστήματα κ.ά., συντελέσας εἰς τὴν πνευματικὴν τῶν ὀρθοδόξων κοινοτήτων ἀνάπτυξιν. Ἀλλὰ καὶ ὡς συγγραφεὺς ὁ Ἅγιος Λεοντοπόλεως θεωρεῖται ἐκ τῶν ἀρίστων. Πολλὰ πρωτότυπα ἔργα τοῦ ἐκίνησαν τὸ ἐνδιαφέρον ἑνῶν θεολόγων. Πολύτιμος τέλος συνεργάτης τῶν Πατριαρχῶν Ἀλεξανδρείας, ὑπῆρξε κατὰ τὰς δύο τελευταίας ἐκλογὰς καὶ ἀποψήριος Πατριάρχης, ἐπιλογῶν μὲ σεβαστὸν ἀριθμὸν ψήφων.

gland has Christian concern them as beyond the churches to help and public ist.

synῶρων σίαι κατ' ἀσπᾶθειαν κᾶς, Δαν κᾶς, Ἀπο ἐξεπέμφθη το. Αἰ τικῶς προ τήσεως, ὡς, καὶ ἐπέμβασι εἰν πολλοῖς στασις ἐ ἔχει βελ συναντῶν μέρους χωρᾶ ταυ νέαν ὠθη ἐνότητα, οὔσιωδη, νὰ ἀναγνῶ ναν εἰς πολλὰς πᾶ ἔχουσιν ἰσιῶν σχετῶν τελεσμάτων ἐνθαρρυντικοί, πρὸ τῆς ἐνότητος ἡ ἔχει ἀναμφιβόλως ἐπιδράσῃ ἐπωφελῶς ἀπὸ πνευματικῆς ἀπόψεως, καὶ σημερον ἡ Χριστιανικὴ πίστις φεγίνεται στερεωμένη ἐν τῇ καρδίᾳ πολλῶν σταθερωτέρων παρ' ὅτι ἦτο εἰς τὸ παρελθόν. Οὕτως ἐξηγεῖται ἡ ἡσυχία καὶ ἡ ἐμπιστοσύνη αἰτινες ἐπικρατοῦσι παντοῦ ἐδῶ.

particular meetings by the diff-very encour-indifferent racted by unity and the g.

ροντικὸν ομηρυχθέν ἀρχει ὅπολιος ἂν πατρω-ἐγαπῶσι τοῦσιν σίαι δὲν λόγον νὰ καὶ ἐν-ων ἡγετῶν ὅ πλειῶσων σίας. Ἀγγλία οἱ ἐκκλη-οῖσι νὰ τῶν Ἐκκλησί- τὴν προ-Νορβηγικὴ Γαλλικῶς πρὸς τοῦ- και ἐντα-ἐπικρα-ἐντε λήφε-εἰς τὴν πωστήρι-ἡ κατὰ-ρυγῶν, χρωῖς ἂν ἐκ ἐν τῇ ἔδωσε ἐκνικὴν ὄρᾳ τὰ σιανοῖα ἐνεμει-Εἰς ὀνδίνῳ, ρων ἐκκλη-τά ἀπο-λίαν οἱ, ἀδιά-τὴν ἰδέαν λώνεται.

αι ἐντα-ἐπικρα-ἐντε λήφε-εἰς τὴν πωστήρι-ἡ κατὰ-ρυγῶν, χρωῖς ἂν ἐκ ἐν τῇ ἔδωσε ἐκνικὴν ὄρᾳ τὰ σιανοῖα ἐνεμει-Εἰς ὀνδίνῳ, ρων ἐκκλη-τά ἀπο-λίαν οἱ, ἀδιά-τὴν ἰδέαν λώνεται.

ἂν μηνῶν Τέλος, ἀξία μνείας εἶναι ἡ μεταξὺ στρατιωτῶν ἀξιοθαύμαστος ἐργασία